

# WTR

## Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA

Quarterly magazine of tourism and culture

# 52 Anno XII • Inverno\_2019/Winter\_2019

Tessere di Mare in mostra a Classis

*Tessere di Mare on display at Classis*

6

Il Mar celebra il mosaico contemporaneo

*The Mar celebrates contemporary mosaic art*

7

Opera e danza: grandi stelle all'Alighieri

*Opera and dancing: great stars at the Alighieri Theatre*

8

## L'incanto e il ritmo delle Feste

THE ENCHANTMENT AND  
RHYTHM OF THE FESTIVE SEASON



# SOMMARIO

## CONTENTS

<b>Il calore dell'ospitalità</b> <i>The warmth of hospitality</i>	<b>3</b>
<b>San Silvestro e Capodanno a ritmo di gospel</b> <i>First Night and New Year's Day to the rhythm of gospel music</i>	<b>4</b>
<b>La magia del Natale illumina Ravenna</b> <i>The magic of Christmas lights up Ravenna</i>	<b>5</b>
<b>Tessere di Mare in mostra a Classis</b> <i>Tessere di Mare on display at Classis</i>	<b>6</b>
<b>Nuovi spazi per valorizzare il territorio</b> <i>New spaces for the promotion of the territory</i>	<b>6</b>
<b>Il Mar celebra il mosaico contemporaneo</b> <i>The Mar celebrates contemporary mosaic art</i>	<b>7</b>
<b>Opera e danza: grandi stelle all'Alighieri</b> <i>Opera and dancing: great stars at the Alighieri Theatre</i>	<b>8</b>
<b>Mostre e visite guidate</b> <i>Exhibitions and guided tours</i>	<b>10</b>
<b>I monumenti Patrimonio dell'Umanità</b> <i>The World Heritage Monuments</i>	<b>12</b>
<b>I tesori di RavennAntica: Tamo, Cripta Rasponi, Classis Ravenna e Domus dei Tappeti di Pietra</b> <i>The Treasures of RavennAntica: Tamo, Rasponi Crypt, Classis Ravenna and Domus of The Stone Carpets</i>	<b>18</b>
<b>Mar - Museo d'Arte della città di Ravenna Tomba di Dante e Museo Dantesco</b> <i>Mar - Ravenna city Art Museum, Dante's Tomb and Dante's Museum</i>	<b>20</b>
<b>Biblioteca Classense e altri punti di interesse</b> <i>Classense Library and other places of interest</i>	<b>21</b>

## Welcome To RAVENNA

Copertina: Christmas Soul 2018/2019 foto di Eleonora Rapezzi - il concerto dell'1 gennaio 2019

### TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA ANNO XII N° 52 • INVERNO 2019

#### EDITORE

Comune di Ravenna

#### DIRETTORE RESPONSABILE

Elisabetta Fusconi

#### COORDINAMENTO

Maria Grazia Marini

#### SEGRETERIA DI REDAZIONE

Nada Mamish

#### REDAZIONE

Sara Laghi, Davide Marino, Sara Palmieri, Eleonora Polacco, Rosanna Pisilli, Giada Ravaoli, Melania Rinaldini, Raffaella Soprani e Pierpaolo Zoffoli

#### TRADUZIONI

Giada Ravaoli - Servizio Turismo del Comune di Ravenna

#### CREDITS FOTOGRAFICI

Foto di copertina: Christmas Soul  
Archivio Comune di Ravenna  
Archivio Christmas Soul  
Archivio Mar - Museo d'arte della città  
Archivio RavennAntica  
Archivio Teatro Alighieri  
Archivio Biblioteca Classense  
Archivio Museo Nazionale di Ravenna

#### HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Fondazione Ravenna Manifestazioni  
Ufficio Cultura Comune di Ravenna  
Ufficio Relazioni esterne Mar - Museo d'Arte della città di Ravenna

#### IMPAGINAZIONE

Tipografia Litografia San Martino snc - San Martino in Rio (RE)

#### STAMPA

Coop. Soc. CILS, Litografia-Pakaging, Cesena (FC)

Registrazione del Tribunale di Ravenna n°1294 del 16 marzo 2007  
Iscrizione nel Registro degli Operatori di Comunicazione al n. 32853

### ROMAGNA VISIT CARD 2019



#### La ricchezza della Romagna in tasca

La Romagna Visit Card è la card turistica che consente di accedere, gratuitamente o tramite convenzioni e sconti, a un circuito di oltre 120 tra siti culturali e naturalistici,

proposte legate al benessere, al divertimento e ai trasporti nelle province di Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini e Ferrara. Consente di visitare il territorio a più riprese, godendo a 360 gradi dell'offerta turistica romagnola a un prezzo estremamente conveniente.

**Per info ed acquisto:** [www.romagnovisitcard.it](http://www.romagnovisitcard.it)

*The Romagna Visit Card is a pass for free or discounted admission to a selected circuit of over 120 tourist destinations, including cultural and naturalistic sites, wellness or entertainment attractions. It also provides access to public transport in the provinces of Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini and Ferrara. Romagna Visit Card gives you the chance to create your own perfect itinerary in Romagna and to enjoy a wide range of possibilities at a convenient price.*

**Info and purchase:** [www.romagnovisitcard.it](http://www.romagnovisitcard.it)

## #myRavenna

Italian Beauty Experience

Diventa storyteller di myRavenna

Raccontaci le storie e  
le esperienze vissute in città

Vai su [www.myRavenna.it](http://www.myRavenna.it)

## Shuttle RAVENNA BOLOGNA AIRPORT

### SHUTTLE ITALY AIRPORT

#### IL NUOVO MODO DI ARRIVARE A RAVENNA

Un servizio nato grazie alla partnership tra "Vip Srl", società che ha creato e gestisce le linee dello "Shuttle Italy Airport" e "COERBUS". Orari stabiliti in modo da coprire i principali arrivi o partenze - nazionali e internazionali - dei viaggiatori dal "Guglielmo Marconi". Fermata scarico e carico passeggeri di Ravenna: piazzale Aldo Moro. On demand, e solo su prenotazione, attive anche le fermate di Faenza e Imola. Possibilità anche del servizio porta a porta, grazie ai mezzi di COERBUS e di NCC: dal portone di casa o dell'hotel alla fermata del bus, infine in aeroporto.

Biglietteria web su [www.shuttleitalyairport.it](http://www.shuttleitalyairport.it)

#### THE NEW WAY TO GET TO RAVENNA

*This service originated from the partnership between COERBUS and Vip Srl, the company that has created and now manages the routes of the Shuttle Italy Airport. The timetable has been organized in order to cover the main national and international arrival and departure times of the travellers in Bologna Guglielmo Marconi Airport. The loading and unloading of passengers in Ravenna is in Piazzale Aldo Moro. On request, and only if booked in advance, the shuttle can stop in Faenza and Imola. Moreover, COERBUS and NCC means of transport offer a door-to-door service, taking you from your house, desired bus stop, or hotel to the airport.*

Online tickets on [www.shuttleitalyairport.it](http://www.shuttleitalyairport.it)

## IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

L'amministrazione comunale vi dà il benvenuto a Ravenna, luogo d'ispirazione di artisti, poeti e viaggiatori. L'inverno a Ravenna è nell'oro dei mosaici, nello splendore dei monumenti Unesco, è nel calore della città, che vi accoglie in un'atmosfera incantata, con mostre, eventi unici e grandi aperture.

Nell'ambito di **RavennaMosaico**, biennale del mosaico contemporaneo, fino al 12 gennaio l'arte vi aspetta al Mar - Museo d'arte della città con le mostre **Chuck Close. Mosaics** e **Riccardo Zangelmi. Forever Young**, già molto apprezzate dalla critica e dal pubblico. Fino al 6 gennaio, invece, nella prestigiosa sede del museo Classis è visitabile la mostra **Tessere di Mare**, con mosaici a tema marino provenienti dal Museo Archeologico Nazionale di Napoli e dal Museo Archeologico di Populonia, Piombino.

Dal 18 dicembre inoltre il Mar ospita anche una delle sedi - l'altra è a Classis - del **Laboratorio Aperto** di Ravenna, luogo di valorizzazione del patrimonio come fattore di crescita economica.

## Benvenuti a Ravenna

L'atmosfera natalizia si respira già da fine novembre, in piazza del Popolo con i **Capanni di Natale** e nella vicina piazza Kennedy con **JFK on Ice**, dove divertirsi pattinando sul ghiaccio; in piazza del Popolo e ai giardini Speyer anche tanti appuntamenti per i più piccoli.

Il Natale è anche l'occasione per ammirare **Ravenna in Luce** la rassegna di videoproiezioni quest'anno con **Light a Dream** sulla facciata del Mar e alla basilica di San Vitale con **Il Dono dell'Imperatrice** e al Battistero degli Ariani con **Il Trono d'Oriente**, i videomapping **Visioni di Eterno®**, dedicati ai monumenti Unesco.

Saluteremo il nuovo anno con **Christmas Soul**, appuntamento per gli amanti della musica a cura di Spiagge Soul in collaborazione con Ravenna Manifestazioni, con concerti gratuiti dal 28 dicembre fino al primo gennaio 2020; da non perdere l'esibizione dello **Spirit of New Orleans Gospel Choir** il 31 dicembre in piazza del Popolo.



## THE WARMTH OF HOSPITALITY

The local authorities welcome all of you here, in Ravenna, the place of inspiration for many artists, poets, and travellers. Winter in Ravenna resides in the gold of its mosaics, in the beauty of its Unesco monuments. It is in the warmth of the city, which embraces you with its stardust and its exhibitions, unique events, and grand openings.

Within **RavennaMosaico**, the biennial of contemporary mosaic art, the exhibitions **Chuck Close. Mosaics** and **Riccardo Zangelmi. Forever Young** await you at the Mar - Ravenna Art Museum; already much appreciated by critics, they will be on display until 12 January. Until 6 January, on the other hand, the prestigious spaces of the museum Classis will house **Tessere di Mare**, an exhibition with mosaics dedicated to the marine world, borrowed from the National Archaeological Museum of Naples and from the Archaeological Museum of Populonia in Piombino.

Moreover, from 18 December, the Mar and Classis will be the headquarters of **Laboratorio Aperto** Ravenna, a project of development of the Ravenna heritage as an economic growth

## Welcome to Ravenna

factor.

But the Christmas spirit already hits Ravenna at the end of November, with the **'Christmas huts'** in Piazza del Popolo, **JFK on Ice** in the nearby Piazza Kennedy, where you can have some fun ice skating, and the not-to-be-missed children's entertainment in Piazza del Popolo and Giardini Speyer.

December in Ravenna gives you also the chance to wonder the video projection festival **Ravenna in Luce** with **Light a Dream** on the façade of the Mar, and at the Basilica of San Vitale with **Il Dono dell'Imperatrice** and at the Arian Baptistery with **Il Trono d'Oriente** - the video projection festival **Visioni di Eterno®** dedicated to the Unesco monuments.

We will ring in the New Year with **Christmas Soul**, the unmissable event for all the music lovers organized by Spiagge Soul in collaboration with Ravenna Manifestazioni, with free concerts from 28 December to 1 January 2020. To conclude, do not miss the performance of the **Spirit of New Orleans Gospel Choir** on 31 December in Piazza del Popolo.

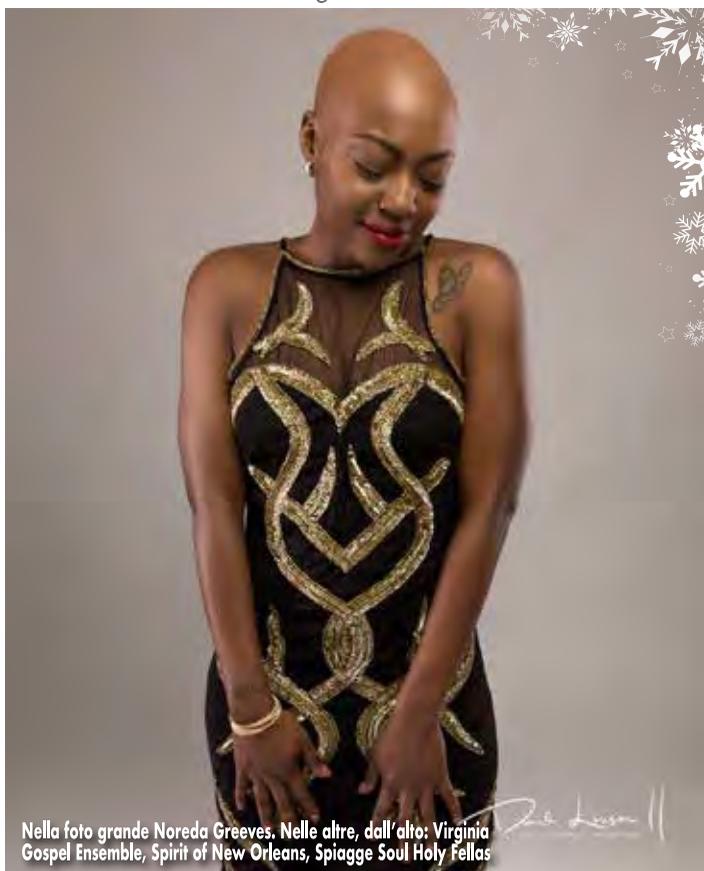
# San Silvestro e Capodanno a ritmo di gospel

FIRST NIGHT AND NEW YEAR'S DAY TO THE RHYTHM OF GOSPEL MUSIC

**G**ospel, Soul e Blues in piazza del Popolo a Ravenna. Ritorna "Christmas Soul", festival natalizio a cura di Spiagge Soul e Ravenna Manifestazioni, in collaborazione con il Comune di Ravenna. Si inizia il 28 dicembre all'ora dell'aperitivo con **Spiagge Soul Holy Fellas**, una formazione creata per l'occasione, che si esibirà in un repertorio di canzoni a tema Natalizio, ma anche spiritual e qualche inaspettata digressione. Il 29 dicembre sale invece sul palco il **Virginia Gospel Ensemble**, selezione dal *The Mount Unity Choir*, che può fregiarsi dello "Stellar Awards", il grammy del gospel, vinto nel 2014 come Best Contemporary Gospel Choir. Un viaggio dalla tradizione ad oggi, attraverso jazz e blues. Il 31 dicembre concerto di Capodanno con **Spirit**

**of New Orleans**, nutrita formazione del sud degli Stati Uniti, che ci porterà il calore e la tradizione della Louisiana. Titolari del "Grand Staff Award", sono un gruppo di 12 artisti ed amici, che rappresenta il meglio della musica afroamericana della loro regione. Infine, il 1° gennaio, alle 11.00 al Teatro Alighieri, saluteremo il nuovo anno con la cantante **Noreda Graves**, una delle voci soul più apprezzate d'America.

**G**ospel, soul, and blues in Ravenna: **Christmas Soul**, the Christmas festival organized by Spiagge Soul and Ravenna Manifestazioni, in collaboration with the Municipality of Ravenna, is returning in Piazza del Popolo. The Festival will launch early in the evening of 26 December with the **Spiagge Soul Holy Fellas**. This group created for the occasion will draw from a repertory of Christmas songs, along with Spirituals and some other unexpected digressions. On 29 December, the stage will see the **Virginia Gospel Ensemble**, a selection of *The Mount Unity Choir* that won the 2014 Stellar Awards, the music award for the Best Contemporary Gospel Choir. This unique event will be a travel from the tradition to the present day, crossing blues and jazz music. On 31 December, do not miss the New Year's Eve concert with the **Spirit of New Orleans**, the exceptional group from the South Central United States, to feel all the warmth and tradition of Louisiana. Winners of the Grand Staff Awards, these twelve artists and friends represent the best of the African-American music of their region. Lastly, on 1 January at 11am, singer **Noreda Graves**, one of America's most beloved soul voices, will welcome the New Year at the Dante Alighieri Theatre.



Nella foto grande Noreda Graves. Nelle altre, dall'alto: Virginia Gospel Ensemble, Spirit of New Orleans, Spiagge Soul Holy Fellas

# La magia del Natale illumina Ravenna

## THE MAGIC OF CHRISTMAS LIGHTS UP RAVENNA

Il Natale arriva con un mese di anticipo nel centro storico di Ravenna. Il 23 novembre inaugura, in piazza Kennedy, la pista del ghiaccio che rimarrà aperta sino a metà gennaio. Sabato 30 novembre invece al via i **"Capanni del Natale"** in piazza del Popolo. Lo stesso giorno, nel pomeriggio, si accenderà lo scintillante **albero di Natale**, tra musica e luci. Dall'1 dicembre iniziano i fine settimana di **animazione** con spettacoli e laboratori per bambini e famiglie in piazza del Popolo, giardini Speyer e piazza dell'Unità d'Italia.

Dal 18 dicembre al 12 gennaio torna **"Ravenna in Luce"**, rassegna di video mapping, che anche quest'anno vedrà protagonisti alcuni dei luoghi più suggestivi della città. Dal 18 dicembre si illuminerà la facciata del Mar con **"Light a**

**Dream"**, omaggio alla personale di Zangelmi e alle opere del Museo. Il progetto e la direzione artistica sono a cura di Samuele Huynh Hong Sun. Il 19 sarà la volta della basilica di San Vitale con **"Visioni di Eterno® - Il Dono dell'Imperatrice"** e **"Il Trono d'Oriente"** al Battistero degli Ariani. Entrambi i progetti vedono la direzione artistica di Andrea Bernabini. Al Teatro Alighieri il 30 dicembre alle 21.00 **"Parole Note"**, spettacolo di musica, letture e immagini con Maurizio Rossato e Giancarlo Cattaneo. A Marina di Ravenna il Natale vi aspetta con il presepe di Sabbia, il presepe di Metallo, il presepe sulle barche e il Concerto di Natale del 21 dicembre, nella sala auditorium "G. Di Stefano, di piazza Marinai d'Italia.

| info: [turismo.ra.it](http://turismo.ra.it)



Ritratto di Adele Bloch Bauer concesso dalla Neue Gallerie di New York per impreziosire il videomapping di San Vitale "Il dono dell'imperatrice"

**T**his year, Christmas is coming almost a month earlier in the city of Ravenna, starting from the ice skating rink in Piazza Kennedy, which is inaugurating on 23 November and will remain until mid-January. On Saturday 30 November, the **'Christmas huts'** will invade Piazza del Popolo, and in that same afternoon, the bright **Christmas tree** will light up for the first time in a blaze of lights and music. **Animation**, performances, and workshops for children and their families will not be missing on the weekends, starting from 1 December, at Giardini Speyer and in Piazza Unità d'Italia.

From 18 December to 12 January, the video projection festival **Ravenna in Luce** will live up, once again, some of the most suggestive places in the city. From 18 December,

the façade of the Mar will light up with **Light a Dream**, a homage to the solo exhibition of Zangelmi and to the works in the museum; the project and the artistic direction are curated by Samuele Huynh Hong Sun. On 19 December, the Basilica of San Vitale will shine with **Visioni di Eterno® - Il Dono dell'Imperatrice**, both under the artistic direction of Andrea Bernabini.

Furthermore, on 30 December at 9pm, the Dante Alighieri Theatre will host **Parole Note**, a show of music, readings, and images with Maurizio Rossato and Giancarlo Cattaneo. In Marina di Ravenna, Christmas awaits you with the sand nativity scene, the metal nativity scene, the nativity scene on the boats, and with a Christmas Concert on 21 December in the auditorium 'G. Di Stefano', in Piazza Marinai d'Italia.

# Nuovi spazi per valorizzare il territorio

## NEW SPACES FOR THE PROMOTION OF THE TERRITORY

I musei per la valorizzazione turistica del territorio: è questa la missione del **Laboratorio Aperto di Ravenna**, un nuovo luogo della città dedicato alla cultura, alla creatività e al digitale.

Anche a Ravenna, come in altre nove città dell'Emilia-Romagna, il Laboratorio Aperto sarà uno spazio polifunzionale nato per raggiungere gli obiettivi stabiliti dall'Asse 6 POR FESR 2014-2020, progetto curato dal Servizio Turismo del Comune di Ravenna, per dare alle città nuova forza attrattiva e per renderle più partecipative.

Il tema principale del progetto di Ravenna riguarda, infatti, la fruizione turistica dei beni culturali e del territorio da parte di

turisti e cittadini.

All'interno di due dei principali musei della città di Ravenna, **Classis Ravenna Museo della città e del Territorio**, inaugurato lo scorso anno, e al **Mar Museo d'Arte della città di Ravenna**, il Laboratorio sarà uno spazio dove la cultura e la creatività incontrano il digitale, il co-design e le principali innovazioni in campo culturale e turistico.

Il **18 dicembre** saranno inaugurati i nuovi spazi del Laboratorio Aperto presso il Mar, che grazie al progetto ha visto la ristrutturazione completa di alcune aree del Museo, con la presentazione dell'offerta formativa e il **Virtual Reality Movie Festival in pillole**.

**M**useums for the tourism promotion of the territory: this is the mission of **Laboratorio Aperto Ravenna**, a new place in the city dedicated to culture, creativity, and to the digital world.

In Ravenna, as in other nine cities in Emilia Romagna, Laboratorio Aperto will be a polyfunctional space aimed at reaching the objectives set in the 6 POR FESR 2014 – 2020 Axis, a project run by the Tourism Department of the Municipality of Ravenna with the purpose of giving the city new attracting force, making it more participative.

The main theme of the Ravenna project concerns the enjoyment

of the territory and its cultural heritage for tourists and citizens. Inside two of the main museums of Ravenna, **Classis Ravenna – Museum of the City and of the Territory**, which inaugurated last year, and Mar – Ravenna city Art Museum, Laboratorio Aperto will be a space where culture and creativity meet the digital world, the co-design, and the main innovations in the cultural and tourism industry. The new spaces of Laboratorio Aperto at the Mar, areas that have been renovated thanks to this project, will be inaugurated **on 18 December**, during which the educational programme and some cues of the **Virtual Reality Movie Festival** will also be presented.

| **Laboratorio Aperto Ravenna: [luaravenna.it](http://luaravenna.it)**

# Tessere di Mare in mostra a Classis

## TESSERE DI MARE ON DISPLAY AT CLASSIS

**F**ino al 6 gennaio 2020 al **Classis Ravenna** sono esposti pregevoli mosaici a tema marino provenienti dal Museo Archeologico Nazionale di Napoli e dal Museo Archeologico di Populonia, Piombino, che sottolineano in maniera evocativa l'ancestrale rapporto di Ravenna con il mare. Il prestito del mosaico con scena marina e pesci, esposto permanentemente nella sala dei mosaici del Museo Archeologico di Napoli, costituisce un evento eccezionale dato che normalmente non viene concesso per ragioni conservative. Databile al II secolo a.C. e rinvenuto nella Casa del Fauno di Pompei, è realizzato secondo il cosiddetto I stile pompeiano: presenta una cornice con elementi vegetali, uccelli e altri animali, e raffigura alcune varietà di pesci commestibili del Mediterraneo.

**U**ntil 6 January 2020, **Classis Ravenna** is housing prestigious mosaics on a marine theme coming from the Archaeological National Museum of Naples and the Archaeological Museum of Populonia in Piombino. They evocatively display the ancestral connection between Ravenna and the sea.

Usually preserved in the Archaeological Museum of Naples, the loan of the mosaic with a marine landscape and fish is an exceptional event, since it is usually not granted for preservative reasons. Dating back to the 2nd century BC and discovered in the House of the Faun in Pompeii, it was created in the so-called 1st Pompeian style. The mosaic features vegetal elements, birds and other animals, and some edible fishes of the Mediterranean.



| Per info: tel. 0544.473717 | [classisravenna.it](http://classisravenna.it) / Information: +39 0544.473717 | [classisravenna.it](http://classisravenna.it)

# Il Mar celebra il mosaico contemporaneo

## THE MAR CELEBRATES CONTEMPORARY MOSAIC ART

Il Mar - Museo d'Arte della città di Ravenna fino al 12 gennaio 2020 ha in corso due grandi mostre, **Chuck Close. Mosaics** curata da Daniele Torcellini e **Riccardo Zangelmi. Forever young** curata da Davide Caroli, e una suggestiva installazione Vanitas. **Niki de Saint Phalle** a cura di Giorgia Salerno. Si tratta di mostre che testimoniano come il mosaico possa prestarsi alle più diverse interpretazioni. Chuck Close è un artista internazionalmente famoso per i suoi ritratti (dipinti in scala monumentale) che nel corso degli anni ha esplorato un'ampia gamma di tecniche fino ad arrivare all'utilizzo del mosaico a seguito del suo coinvolgimento nel progetto di arte pubblica per la Metropolitana di New York. La mostra al Mar presenta la nuova serie di opere a mosaico, affiancate da opere

relative come stampe, arazzi e fotografie.

La seconda mostra del Mar è un'occasione per ritornare bambini, grazie ai lavori di Riccardo Zangelmi, unico artista italiano **LEGO® Certified Professional**. Più di venti opere realizzate con oltre 800mila mattoncini LEGO® di differenti dimensioni e colori ci conducono in un percorso creativo legato al mondo dell'infanzia. Per celebrare la città di Ravenna, l'artista ha realizzato un'originale scultura raffigurante Dante Alighieri.

**Vanitas** è il titolo scelto per il progetto che espone **Tête de Mort I**, una scultura in mosaico dalle grandi dimensioni raffigurante un teschio, realizzata da **Niki de Saint Phalle** nel 1988.

info: [mar.ra.it](http://mar.ra.it)

The Mar - Ravenna city Art Museum is hosting until 12 January 2020 two great exhibitions: **Chuck Close. Mosaics** curated by Daniele Torcellini and **Riccardo Zangelmi. Forever Young** curated by Davide Caroli, along with the suggestive installation Vanitas. Niki de Saint Phalle curated by Giorgia Salerno. These exhibitions show how mosaic lends itself to the widest variety of interpretations. Chuck Close is an internationally renowned artist, famous for his monumentally scaled portrait paintings. He has been exploring several techniques over the years, approaching mosaic when he was involved in the project of public art for the New York City Transit. The exhibition at the Mar displays his new series of mosaic works, sided by other related works, such as prints, tapestries, and photographs.

The second exhibition of the Mar makes you feel like a child again, thanks to the works by Riccardo Zangelmi, the only Italian **LEGO® Certified Professional**. The more than twenty artworks, created with over 800 thousand LEGO® bricks of different sizes and colours, lead us in a creative path that plunges into childhood. The artist has also paid homage to the city of Ravenna, creating for the occasion an original sculpture of Dante Alighieri.

**Vanitas** is the title of the project that displays **Tête de Mort I**, a big mosaic sculpture representing the skull created by **Niki de Saint Phalle** in 1988.



Riccardo Zangelmi, *Forever young*, 2019, cm 160x600, n° di pezzi 70.000



## Opera e danza: grandi stelle all'Alighieri

OPERA AND DANCE SEASON 2019/20



Les nuits barbares ©Pierangela Flisi

Con tre serate dedicate all'opera e quattro appuntamenti con la danza, la Stagione 2019/20 del Teatro Alighieri porta a Ravenna raffinate coproduzioni e compagnie di calibro internazionale, arricchendo di nuove proposte - dal 10 gennaio al 5 aprile - la programmazione del teatro, fra tradizioni e innovazione.

La **Stagione Opera** si apre con il **Serse (10 e 12 gennaio)** di Händel, secondo la visione drammaturgica di Gabriele Vacis alla regia e l'interpretazione musicale di Ottavio Dantone, al clavicembalo e alla direzione della sua Accademia Bizantina, fra i più accreditati ensemble su questo repertorio. Seconda tappa la serata pucciniana **Suor Angelica / Gianni Schicchi (31 gennaio, 2 febbraio)** cui la regia del poliedrico e cosmopolita Denis Krief regala una messa in scena limpida e lineare, che esalta il diverso registro delle due opere; in buca l'Orchestra della Toscana diretta da Marco Guidarini. Il cartellone opera si completa con la **Lucrezia Borgia (6 e 8 marzo)** di Donizetti nel nuovo allestimento diretto da Andrea Bernard, astro nascente della regia, con l'Orchestra Giovanile Cherubini guidata da Riccardo Frizza. Così, dall'ombra di un platano di una Persia senza tempo all'orto racchiuso fra le mura di un convento fino alla Venezia del Carnevale, i titoli d'opera popolano il palcoscenico di immagini di pace, e allegria, presto avvelenate - non solo metaforicamente - da rivalità e antiche colpe. Forse l'antidoto ai conflitti "di famiglia" del

*Serse*, di *Suor Angelica* e di *Lucrezia Borgia* sta tutto nel *Gianni Schicchi*, nella sua arguzia quanto nel suo cuore, pronto a commuoversi alla vista dei giovani innamorati il cui abbraccio conclude l'opera.

La **Stagione Danza** si inaugura invece con il **Nuovo Balletto di Toscana (15 e 16 febbraio)** e la *Cenerentola* di Jiří Bubeníček, già star dell'Hamburg Ballet e vincitore del Benois de la Danse, che su musica di Prokof'ev ha creato un balletto per quattordici danzatori dove rielabora gli elementi della celebre fiaba dei fratelli Grimm. Segue il ritorno a Ravenna dell'**Alonzo King Lines Ballet (29 febbraio, 1 marzo)** con *Händel e Common Ground*, coreografie firmate dal fondatore della strepitosa compagnia americana, l'una omaggio alle musiche del compositore, l'altra vera e propria ode alla città di San Francisco su arrangiamenti del Kronos Quartet. Si torna invece sulle punte con il **Balletto Yacobson di San Pietroburgo (21 e 22 marzo)**, che il pubblico dell'Alighieri ha già ammirato la scorsa stagione nella serata omaggio a Leonid Yacobson, e il *Don Chisciotte* che Johan Kobborg - ex primo ballerino del Royal Ballet - ha elaborato su Petipa, fedele al classico capolavoro ma con sfumature congeniali al proprio approccio. Gran finale con la prima visita a Ravenna della **Compagnie Hervé Koubi (4 e 5 aprile)** e il più emblematico lavoro del coreografo franco-algerino: *Les nuits barbares*, creazione ad altissimo impatto visivo dedicata alle origini del Mediterraneo, unisce la potenza ipnotica della parata da guerra alla precisione del balletto classico.

**W**ith three evenings dedicated to opera and four dance events, the winter season 2019/20 of the Alighieri Theatre brings refined co-productions and world-known companies to Ravenna: the programme runs from January 10 to April 5, between tradition and innovation.

The **Opera Season** opens with Händel's **Serse (January 10 and 12)**, according to director Gabriele Vacis's vision and to the musical interpretation of Ottavio Dantone, who plays the harpsichord and leads his Accademia Bizantina, one of the most appreciated ensembles tackling this repertoire. The evenings dedicated to Puccini feature **Suor Angelica / Gianni Schicchi (January 31, February 2)**; eclectic director Denis Krief has designed a linear, transparent mise-en-scene that highlights the different tones of the two titles, while in the pit the Orchestra della Toscana is led by Marco Guidarini. The opera programme is completed by Donizetti's **Lucrezia Borgia (March 6 and 8)** in the new staging signed by rising star Andrea Bernard, while Riccardo Frizza is at the head of the Orchestra Giovanile Luigi Cherubini. From the shadow of a plane tree in a timeless Persia, to the garden hidden within a convent, to the Carnival in Venice, the operas bring peaceful and joyful images to stage...soon to be poisoned - even literally - by rivalry and old faults: the antidote to the "family" conflicts featuring in *Serse*, *Suor Angelica*, and *Lucrezia Borgia* might be found in Gianni Schicchi's wit and heart.

The **Dance Season** starts from the **Nuovo Balletto di Toscana (February 15 and 16)** and the *Cinderella* by Jiří Bubeníček - a former Hamburg Ballet star and a winner of the Benois de la Danse prize - who created a ballet for fourteen dancers on Prokofiev's music, based on the universally-known Grimm fable. Follows **Alonzo King Lines Ballet (February 29, March 1)** with Händel and *Common Ground*. Both choreographies were created by the founder of this stunning American company; the former pays homage to the composer, the latter to the city of San Francisco on arrangements by the Kronos Quartet. Back onto the pointe shoes with the **Yacobson Ballet of St. Petersburg (March 21 and 22)**, and the *Don Quixote* Johan Kobborg - former Royal Ballet principal - developed from Petipa's, faithful to the classic masterpiece but including elements closer to his own vision. Grand finale with the **Compagnie Hervé Koubi (April 4 and 5)** and the most emblematic of the French-Algerian choreographer's works: *Les nuits barbares* is a visually compelling creation, dedicated to the origins of the Mediterranean, where the hypnotic power of war parade meets the precision of the classical ballet.



*Serse* ©A.Anceschi



Teatro di Tradizione  
Dante Alighieri

**Dal 10 gennaio al 5 aprile**  
**From 10 January to 5 April**

Programma dettagliato e prevendite online  
Detailed programme and online sales:

Info: +39 0544.249244

[www.teatroalighieri.org](http://www.teatroalighieri.org)



# PANORAMA DI MOSTRE

## EXHIBITION OVERVIEW

### PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Piazza Kennedy 12

Orari: dal martedì al venerdì dalle 15 alle 18; sabato, domenica e festivi 11 – 18. Chiuso lunedì, 25 dicembre 1 gennaio. Ingresso libero

> **DAL 14 DICEMBRE 2019 AL 19 GENNAIO 2020**

*Libri mai mai visti*

> **DAL 14 DICEMBRE 2019 AL 19 GENNAIO 2020**

*La biblioteca immaginaria di Rabelais*

> **DAL 14 DICEMBRE 2019 AL 19 GENNAIO 2020**

*Un presepe napoletano creato da Ciro Aurilia*

> **DAL 15 FEBBRAIO AL 22 MARZO 2020**

*Enrico Galassi, artista e pittore*

### BIBLIOTECA CLASSENE

Via Baccarini 3. Ingresso libero

> **DAL 4 DICEMBRE 2019 AL 7 GENNAIO 2020**

*LA STRATEGIA DEL FALCO. ALBERTO BARDI pittore. 1957-1984*

Orari: da lunedì a domenica dalle 15 alle 18.30. Chiuso i festivi  
Ingresso libero

> **DAL 21 DICEMBRE 2019 AL 2 FEBBRAIO 2020**

*Oche, civette e dadi. La collezione dei giochi della Biblioteca Classense*

Orari: dal martedì al sabato dalle 9 alle 19; domenica e lunedì dalle 14 alle 19. Chiuso i festivi  
Ingresso libero

> **DAL 21 DICEMBRE 2019 AL 21 FEBBRAIO 2020**

*NICOLA SAMORI' SOLSTIZIO D'INVERNO*

Orari: dal martedì al sabato dalle 9 alle 19; domenica e lunedì dalle 14 alle 19. Chiuso i festivi  
Ingresso libero

> **DALL'8 FEBBRAIO AL 15 MARZO 2020**

*Ravenna. Un paesaggio che attraversa la storia*

Orari: dal martedì al sabato dalle 9 alle 19; domenica e lunedì dalle 14 alle 19. Chiuso i festivi  
Ingresso libero



### MAGAZZENO ART GALLERY

Via Magazzini Posteriori 37

> **SABATO 30 NOVEMBRE E DOMENICA 1 DICEMBRE 2019**

*Star wars artist valley*

Orari: dalle 10 alle 18

Mostra collettiva dedicata a Star Wars con illustratori e fumettisti [www.empira.it](http://www.empira.it)

> **DAL 4 AL 24 DICEMBRE 2019**

*Art Xmas*

Orario: dal martedì alla domenica dalle 15.30 alle 18.30

Mostra collettiva degli artisti che in questi anni hanno lavorato con la galleria

### GALLERIA FARO ARTE

Piazza Marinai d'Italia 20, Marina di Ravenna

Orari: sabato e domenica dalle 15 alle 18. Ingresso libero

> **FINO ALL'8 DICEMBRE 2019**

*Paolo Pallara. OWN NOW Labirintinterrotti*

> **DAL 14 DICEMBRE 2019 AL 6 GENNAIO 2020**

*Erzsebet Palasti Paolo Forconi*

**PUNTI D'INCONTRO**

## VISITE GUIDATE

### GUIDED TOURS

#### VISITE GUIDATE / GUIDED TOURS

A pagamento.

Prenotazione online [www.visiteguidateravenna.it](http://www.visiteguidateravenna.it)

Per info: [visiteguidate@ravennaincoming.it](mailto:visiteguidate@ravennaincoming.it) - tel. 0544 482838

Booking and payment online on [www.tourinravenna.com](http://www.tourinravenna.com)

For information: [visiteguidate@ravennaincoming.it](mailto:visiteguidate@ravennaincoming.it)

tel. +39 0544 482838

Punto d'incontro e pagamento: 20 minuti prima dell'orario della visita allo Iat Ravenna di piazza San Francesco 7

> **Tessere di Mosaico  **

**TUTTI I GIORNI ALLE 10.30**

**Visita guidata in italiano e inglese**

Una guida esperta vi accompagnerà alla scoperta dei mosaici di tre monumenti Unesco.

> **Alla Scoperta di una Bottega di Mosaico  **

Punto d'incontro e pagamento, via di Roma 136: 20 minuti prima dell'orario della visita KOKO Mosaico

**Visita guidata in italiano e inglese OGNI SABATO**

ore 11 (italiano) ore 11.30 (inglese)

Un percorso guidato alla scoperta dell'arte del mosaico, in una bottega del centro storico, dove le tecniche tradizionali si fondono con progetti e idee contemporanee.

Un calendario ricco di tour per il periodo natalizio su:

[www.visiteguidateravenna.it](http://www.visiteguidateravenna.it)

### TEATRO ALIGHIERI

Via A. Mariani 2

A pagamento e su prenotazione, info e prenotazioni:

visite@teatroalighieri.org - 347.5574815

> **Visite guidate** in italiano e inglese alla scoperta di uno dei più eleganti teatri storici d'Italia

### VIENI A SCOPRIRE IL PARCO ARCHEOLOGICO DI CLASSE

Visite guidate a cura della Fondazione RavennAntica

A pagamento. Prenotazione consigliata:

0544. 473717/527308 - [www.parcoarcheologicodiclasse.it](http://www.parcoarcheologicodiclasse.it)

#### > **Museo Classis Ravenna**

Via Classense, 29 - Classe (Ravenna)

**SPECIALE FESTIVITÀ: DAL 26 DICEMBRE AL 6 GENNAIO**

Visite guidate alle ore 10.30 e alle ore 15

#### > **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**

Via Romea Sud, 224 - Classe (Ravenna)

**SPECIALE FESTIVITÀ: DAL 26 DICEMBRE AL 6 GENNAIO**

**(1 GENNAIO ESCLUSO)**

Visite guidate alle ore 12, alle ore 13 e alle ore 16

### VISITE GUIDATE DEL POLO MUSEALE DELL'EMILIA ROMAGNA

> **5 su 5 GIORNATE GRATIS PER TUTTI CON #IOVADOALMUSEO + #DOMENICALMUSEO**

> **DA GIOVEDÌ 26 A DOMENICA 29 DICEMBRE 2019 E DOMENICA 5 GENNAIO 2020**

Ingresso gratuito in tutti i luoghi della cultura del Polo Museale dell'Emilia-Romagna. A Ravenna sono 5 i monumenti MiBACT che apriranno gratuitamente.

[www.iovadoalmuseo.beniculturali.it](http://www.iovadoalmuseo.beniculturali.it)

**Museo Nazionale**, via San Vitale 17.

A pagamento, no prenotazione

#### > **14 FEBBRAIO 2020**

Ore 17.30 visita guidata tematica in occasione di San Valentino a cura di Paola Novara

> **OGNI GIORNO DA VENERDÌ 27 A LUNEDÌ 30 DICEMBRE 2019 ORE 10.30**

#### **I capolavori del Museo**

Le visite guidate a cura del personale MiBACT sono gratuite: l'accesso è libero in occasione delle giornate #iovadoalmuseo. Il giorno 30 dicembre il biglietto d'ingresso intero è 6 euro: un piccolo sostegno per la cultura. L'ingresso è gratis per tutti gli under 18 e dai 18 ai 25 anni biglietto speciale a soli 2 euro. Appuntamenti senza necessità di prenotazione.

#### > **5 GENNAIO 2020**

#### **Epifania, tutte le feste si porta via**

Percorso libero per bambini e famiglie. All'ingresso sarà fornita a richiesta una mappa gratuita per seguire uno speciale percorso all'interno del Museo.

#### > **APERTURE STRAORDINARIE E VISITE**

#### **Con voi dal lunedì**

Il museo sarà straordinariamente aperto lunedì 30 dicembre e lunedì 6 gennaio dalle 8.30 alle 19 (ultimo accesso)

Lunedì 30 alle ore 10.30 visita guidata a cura del personale (ingresso euro 6).

#### **Battistero degli Ariani**

Piazzetta degli Ariani

#### > **SABATO 21 DICEMBRE**

**OGNI GIORNO DA VENERDÌ 27 A LUNEDÌ 30 DICEMBRE ORE 10.30**

Dal Palazzo al Battistero

Ore 10 visita guidata all'insolita architettura del cosiddetto Palazzo di Teodorico e ai suoi mosaici nascosti.

Ore 11.45 visita guidata al più "eretico" dei monumenti UNESCO cittadini, il Battistero degli Ariani.

Le visite, a cura del personale, non necessitano di prenotazione e sono comprese nel costo del biglietto (2 euro a sito).

**Palazzo di Teodorico**, via Alberoni angolo via di Roma

Ingresso 1 euro, no prenotazione

#### > **APERTURE STRAORDINARIE E VISITE**

Lunedì 6 gennaio dalle 8.30 alle 13 (ultimo accesso) con visita guidata gratuita a cura del personale (ingresso euro 2) alle ore 10.

#### **RAVENNA WELCOME**

A pagamento, su prenotazione: 328.4926655,

339.1230856, [guideinreteca@gmail.com](mailto:guideinreteca@gmail.com)

#### > **DAL 2 NOVEMBRE OGNI SABATO ORE 14.30**

Tour del centro con ingresso ai principali **Siti Unesco**, a fine visita aperitivo in enoteca (facoltativo). Punto di incontro davanti alla biglietteria di San Vitale, via Argentario 22.

#### **Complesso episcopale di Ravenna**

senza prenotazione, informazioni [www.ravennamosaici.it](http://www.ravennamosaici.it)

#### > **DOMENICA 15 DICEMBRE E DOMENICA 22 DICEMBRE 2019**

#### **"La Luce è nata qui"**

Visite guidate gratuite tra arte e spiritualità al Battistero Neoniano, alla Cappella di Sant'Andrea e alle collezioni del Museo Arcivescovile con particolare approfondimento al tema della Natività.

I possessori del biglietto unico potranno usufruire di una visita guidata gratuita Domenica 15 dicembre e Domenica 22 dicembre 2019.

Partenza della visita dall'androne del Museo Arcivescovile nei seguenti orari: 10.15 - 11.15 - 12.15 - 15 - 16.

#### **MUSEO NATURA ED ESCURSIONI NEL PARCO DEL DELTA DEL PO**

A pagamento, su prenotazione: tel. 0544.528710, 335.5632818, [www.natura.ra.it](http://www.natura.ra.it) (è attivo servizio di noleggio biciclette e binocoli)

#### > **1 DICEMBRE 2019 – 4 GENNAIO 2020**

#### **Natale secondo Natura**

Appuntamenti per bambini e adulti al Museo info [www.natura.ra.it](http://www.natura.ra.it)

#### > **8 DICEMBRE 2019 ORE 10**

#### **La natura in inverno**

Passeggiata nelle Valli di Comacchio, visita al Museo e lezione di birdgardening dedicata all'installazione di mangiatoie.

#### > **31 DICEMBRE 2019 ORE 14 -18**

#### **Fine d'anno in scienza**

Museo NatuRa, Sant'Alberto. Pomeriggio scientifico con attività che si svolgono a ciclo continuo nel laboratorio del Museo. Compreso nel prezzo del biglietto d'ingresso al Museo.

# I monumenti Patrimonio dell'Umanità

## THE WORLD HERITAGE MONUMENTS

**R**avenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell' Unesco. Otto monumenti della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale Unesco con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.

**R**avenna is recognised by Unesco as a World Heritage Site. Eight monuments of the city have been added to the Unesco World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history"*.

## Basilica di San Vitale

### BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia  
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

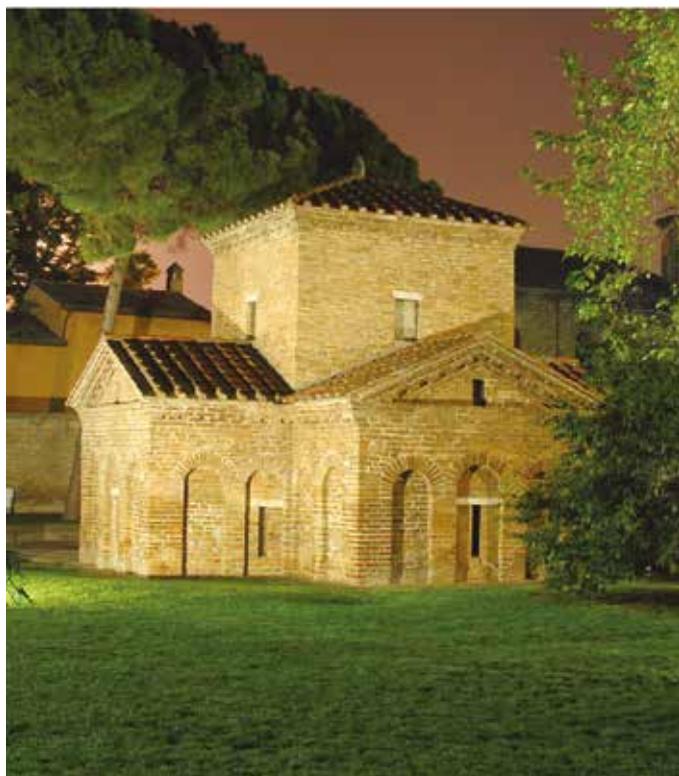
Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

*Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.*



### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 7 marzo: tutti i giorni 10-17, 1° gennaio 14.30-18. Chiuso il 25 dicembre. Dall' 8 marzo: 9-19. Ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. / Until 7 March: every day 10am-5pm, 1 January 2.30pm-6pm. Closed on 25 December. From 8 March: 9am-7pm. Last admission: 15 minutes before closing time. Combined ticket only.



## Mausoleo di Galla Placidia

### MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia  
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

*This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.*

## Basilica Sant'Apollinare Nuovo

### BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO E BIGLIETTERIA  
ENTRANCE & TICKET OFFICE:  
Via di Roma 53

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciano a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

*Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times. and Theodora.*



#### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 7 marzo: tutti i giorni 10-17. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio. Dall'8 marzo: 9-19. Ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo.

Until 7 March: every day 10am-5pm. Closed on 25 December and 1 January. From 8 March: 9am-7pm. Last admission: 15 minutes before closing time. Combined ticket only.



## Battistero Neoniano (o degli Ortodossi)

### NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO E BIGLIETTERIA  
ENTRANCE & TICKET OFFICE  
Piazza Duomo 1

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.).

Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

*It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neon (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles. player Cole Porter.*

## **i** **Cappella di Sant'Andrea**

### **ARCHIEPISCOPAL CHAPEL** *(ST. ANDREW'S CHAPEL)*

**INGRESSO E BIGLIETTERIA**  
**ENTRANCE & TICKET OFFICE:**  
Piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

*Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds-some of which typical of Ravenna's natural areas-on a golden sky.*



### **> ORARI e BIGLIETTI/** **OPENING HOURS & TICKETS**

Fino al 7 marzo: tutti i giorni 10-17. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio. Dall'8 marzo: 9-19. Ultimo accesso 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo.  
Until 7 March: every day 10am-5pm. Closed on 25 December and 1 January. From 8 March: 9am-7pm. Last admission: 30 minutes before closing time. Combined ticket only.



## **i** **Museo Arcivescovile**

### **ARCHIEPISCOPAL MUSEUM**

**INGRESSO E BIGLIETTERIA**  
**ENTRANCE & TICKET OFFICE:**  
Piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo. Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

*Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.*

### **i** **>INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION**

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano, Cappella Arcivescovile e Museo Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO - È valido per 7 giorni consecutivi dalla data di emissione e dà diritto a un solo ingresso per monumento. Fino al 6 gennaio: intero 9,50 € | ridotto 8,50 €. Dal 7 gennaio: intero 10,50 € | ridotto 9,50 €. Mausoleo di Galla Placidia: solo dal 1° marzo al 15 giugno: 2 € di supplemento per la visita (per i gruppi prenotazione obbligatoria), supplemento anche per i bambini dai 6 anni e i residenti del Comune di Ravenna

The ticket includes admission to: Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica of Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum COMBINED TICKET ONLY. The ticket is valid for 7 consecutive days from the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument. Until 6 January: admission €9.50 | concession €8.50. From 7 January: admission €10.50 | concession €9.50. Mausoleum of Galla Placidia: only from 1 March to 15 June: €2 additional charge for the visit (mandatory booking for groups), €2 fee also for children from 6 years old and the residents of the Municipality of Ravenna.

Per informazioni e prenotazioni online/for information and online booking: [www.ravennamosaici.it](http://www.ravennamosaici.it) | +39 0544.541688 | @ravennamosaici.it

## Mausoleo di Teodorico

### MAUSOLEUM OF THEODERIC

#### INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via delle Industrie 14 | Tel. + 39 0544.456701

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

*Erected by Theoderic around 520 AD as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.*



#### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 4 € | Tariffa agevolata 18-25 anni 2 € / Subsidised price (18 to 25 years old) €2

Tutti i giorni 8.30-16.30. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura. / Every day 8.30am-4.30pm. Closed on 25 December and 1 January, unless different ministerial arrangements. Last admission: 30 minutes before closing time.  Mausoleo di Teodorico



## Battistero degli Ariani

### ARIAN BAPTISTERY

#### INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via degli Ariani | Tel.+39 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

*It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.*

#### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 2 €

Tutti i giorni 8.30-16.30. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale. La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura. / Every day 8.30am-4.30pm. Closed on 25 December and 1 January, unless different ministerial arrangements. Last admission: 15 minutes before closing time.  Battistero degli Ariani

## **i** **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**

### **BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE**

#### **INGRESSO E BIGLIETTERIA**

**ENTRANCE & TICKET OFFICE:**

Via Romea Sud 224-Classe (Ra) | Tel. +39 0544.527308

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.

8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris - one of the first bishops of Ravenna - was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.



#### **> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS**

Intero/admission 5 €

Tariffa agevolata 18-25 anni 2 € / Subsidised price (18 to 25 years old) €2

Feriali 8.30-19.30. Domenica e festività religiose 13-19.30, nella mattinata si celebrano funzioni religiose. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura.

Weekdays 8.30am-7.30pm. Sunday and religious holidays: 1pm-7.30pm, religious services are held on Sunday morning. Closed on 25 December and 1 January, unless different ministerial arrangements. Last admission: 30 minutes before closing time.

## **i** **Museo Nazionale di Ravenna**

### **RAVENNA NATIONAL MUSEUM**

#### **INGRESSO E BIGLIETTERIA**

**ENTRANCE & TICKET OFFICE:**

Via San Vitale 17 | Tel. +39 0544.213902/543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.

Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from Unesco Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.



#### **> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS**

Intero/admission 6 €

Tariffa agevolata 18-25 anni 2 € / Subsidised price (18 to 25 years old) €2

Dal martedì alla domenica 8.30-19.30. Lunedì chiuso (salvo aperture straordinarie). Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura.

From Tuesday to Sunday 8.30am-7.30pm. Closed on Monday (except for special openings). Closed on 25 December and 1 January, unless different ministerial arrangements. Last admission: 30 minutes before closing time.

## **i** **>INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION**

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie del Mausoleo di Teodorico, Battistero degli Ariani e Basilica di Sant'Apollinare in Classe, consultare il sito: [www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it](http://www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it) oppure telefonare al numero: +39 0544.543724 - Giornate gratuite: la prima domenica di ogni mese e dal 26 al 29 dicembre.

**f** Museo Nazionale di Ravenna **f** Basilica Classe

For information on special opening and closing times of the Mausoleum of Theoderic, the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Arian Baptistry, please visit the website: [www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it](http://www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it) or call +39.0544.543724 - Free admission on the first Sunday of every month and from 26 to 29 December.

È possibile usufruire anche di un biglietto cumulativo/Combined tickets are also available:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: Intero/admission 10 €

## TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

### INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Complesso di San Nicolò-via Rondinelli 2

*Tamo. Tutta l'Avventura del Mosaico*, è un museo dedicato all'arte musiva che ha sede nella trecentesca chiesa di San Nicolò. Propone mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni contemporanee. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi e la sala del Genio delle Acque, con pavimenti musivi della domus imperiale romana rinvenuta in Piazza Garibaldi.



*Tamo. All the Adventure of Mosaic* is a museum dedicated to mosaic art, hosted in the 14th-century church of San Nicolò. The Museum displays mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory - from ancient to contemporary works, including several unreleased pieces. The museum also features the section *Mosaic between Hell and Heaven* dedicated to the figure of Dante and the section *The Spirit of Waters* with mosaics floors of an old imperial Domus found in Piazza Garibaldi.

## Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

### INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Piazza San Francesco

*La Cripta Rasponi* e i *Giardini Pensili* presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. Nelle tiepide giornate primaverili i turisti possono passeggiare tra i rigogliosi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.



*The Rasponi Crypt and the Roof Gardens* feature a splendid crypt whose mosaic floor is decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for a walk across the green Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco, from which also the Area of Dante comes into view.

### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.213371 | [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it) | [www.tamoravenna.it](http://www.tamoravenna.it)

Intero/admission 4 € | Ridotto/concession 3 €

Fino al 22 dicembre: dal lunedì al venerdì 10-17, chiuso sabato e domenica. Orari festività: giovedì 26 e venerdì 27 dicembre 10-18, chiuso dal 23 al 25 dicembre, sabato 28 e domenica 29 dicembre. Lunedì 30 e martedì 31 dicembre 10-17. Dall'1 al 6 gennaio 10-18. Dal 7 gennaio al 1° marzo: chiuso. Dal 2 marzo: dal lunedì al venerdì 10-18.30, sabato e domenica chiuso. Possibilità di biglietto cumulativo: Museo TAMO + Domus dei Tappeti di Pietra + Cripta Rasponi 7 € / Until 22 December: from Monday to Friday 10am-5pm, closed on Saturday and Sunday. Holiday opening hours: Thursday 26 and Friday 27 December 10am-6pm. Closed from Monday 23 to Wednesday 25 December, and on Saturday 28 and Sunday 29 December. Monday 30 and Tuesday 31 December 10am-5pm. From 1 to 6 January 10am-6pm. From 7 January to 1 March: closed. From 2 March: Monday to Friday 10am-6.30pm, Saturday and Sunday closed. Combined ticket available for: TAMO Museum + Domus of the Stone Carpets + Rasponi Crypt €7

### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.215342 | [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it) | [www.criptarasponi.com](http://www.criptarasponi.com)

Intero/admission 2 € | Ridotto/concession 1 €

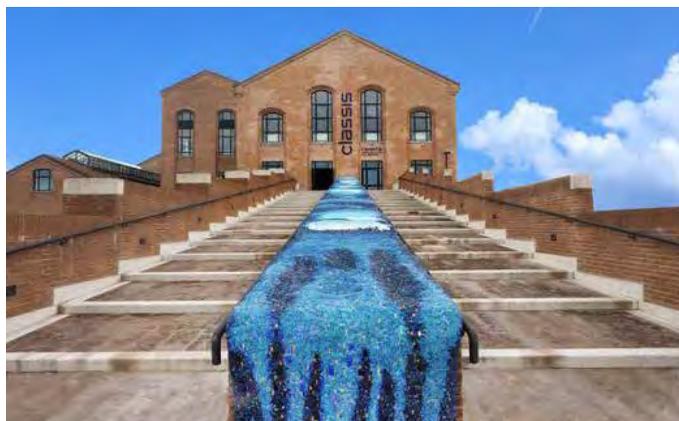
Venerdì, sabato e domenica 10-18. Orari festività: martedì 24 dicembre 10-14, mercoledì 25 dicembre chiuso. Dal 26 dicembre al 6 gennaio: tutti i giorni 10-18. Dal 7 gennaio al 28 febbraio: chiuso. Dal 29 febbraio: Dal lunedì al venerdì 10-14, sabato e domenica 10-18.30. Apertura su prenotazione per gruppi e scolaresche. Possibilità di biglietto cumulativo: Cripta Rasponi + Domus dei Tappeti di Pietra + Museo TAMO 7 € Friday, Saturday, and Sunday 10am-6pm. Holiday opening hours: Tuesday 24 December 10am-2pm, closed on Wednesday 25 December. From 26 December to 6 January: every day 10am-6pm. Closed from 7 January to 28 February. From 29 February: from Monday to Friday 10am-2pm, Saturday and Sunday 10am-6.30pm. Open on request for groups and school groups. Combined tickets for Rasponi Crypt + Domus of the Stone Carpets + TAMO Museum €7

## Classis Ravenna Museo della Città e del Territorio

### CLASSIS RAVENNA. MUSEUM OF THE CITY AND OF THE TERRITORY

**INGRESSO E BIGLIETTERIA**  
ENTRANCE & TICKET OFFICE:  
Via Classense 29-Classe (Ra)

*Classis Ravenna* racconta lo stretto legame tra Ravenna e le genti che vi si sono via via insediate. Il Museo propone un percorso nella storia dall'età preromana fino all'Alto Medioevo e presenta oltre 600 reperti originali, ma anche plastici, filmati e ricostruzioni 3D che raccontano l'evoluzione della città e del suo territorio. Senza dimenticare la sezione dedicata alla storia dell'edificio (ex zuccherificio di Classe) che tanta parte ha avuto nelle vicende economiche e sociali di Ravenna. Il Museo, unitamente all'Antico Porto e alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe, costituisce il Parco Archeologico di Classe.



*Classis Ravenna* tells the tight relationship between Ravenna and the peoples who settled there over the centuries. The Museum suggests a historical itinerary from the pre-Roman age to the Middle Ages and features over 600 original artifacts as well as films and 3D reconstructions that show the development of the city and of its territory. Furthermore, one section is dedicated to the history of the building itself (the ex sugar-factory of Classe), which played a central role in the economic and social events of Ravenna. The Museum, together with the Ancient Port and the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, builds the Archaeological Park of Classe.

#### > ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.473717 | [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it) | [www.classisravenna.it](http://www.classisravenna.it)

Intero/admission 7 € | Ridotto/concession 5 €

Fino al 24 dicembre: dal martedì alla domenica 10-18, lunedì chiuso. Mercoledì 25 dicembre chiuso. Dal 26 dicembre al 6 gennaio: tutti i giorni 10-18. Dal 7 gennaio al 7 febbraio chiuso. Dall'8 febbraio: tutti i giorni 10-18.30. Biglietto famiglia (2+2) 20 €. Visite guidate su prenotazione: 40 € per gruppi fino a 15 persone + 3 € dal 16° in poi.

Until 24 December: from Tuesday to Sunday 10am-6pm, closed on Monday. Closed on Wednesday 25 December. From 26 December to 6 January: every day 10am-6pm. From 7 January to 7 February: closed. From 8 February: every day 10am 6.30pm. Family ticket (2+2) €20. Guided tours on reservation: €40 for groups up to 15 persons + €3 for any further person. Biglietti cumulativi/Combined tickets:

Basilica Sant'Apollinare in Classe + Museo Classis + Antico Porto di Classe 14 €  
Basilica + Museo Classis 9 € | Basilica + Antico Porto 9 €

## Domus dei Tappeti di Pietra

### DOMUS OF THE STONE CARPETS

**INGRESSO E BIGLIETTERIA**  
ENTRANCE & TICKET OFFICE:  
Via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia

La *Domus dei Tappeti di Pietra*, uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi appartenenti ad un edificio bizantino del V-VI secolo d. C. È stata insignita di numerosi premi e riconoscimenti, tra cui il *Premio Bell'Italia 2004* e il *Premio Francovich 2017*. Al suo interno si possono ammirare splendide pavimentazioni decorate con elementi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei geni* delle Stagioni o come per la figura del *Buon Pastore*.



*The Domus of the Stone Carpets*, one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades, comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics, which belonged to an original Byzantine private house (Domus) dating back to the 5th-6th century AD. It was awarded several prizes, such as the 2004 Bell'Italia award or the 2007 Francovich award. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with unique geometric, floral and figurative elements, such as the *Dance of the Seasons Spirits* or the *Good Shepherd*.

#### > ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.32512 | [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it) | [www.domusdeitappetidipietra.it](http://www.domusdeitappetidipietra.it)

Intero/admission 4 € | Ridotto/concession 3 €

Fino al 23 dicembre: dal martedì al venerdì 10-17. Sabato e domenica 10-18. Lunedì chiuso. Orari festività: martedì 24 dicembre 10-14, mercoledì 25 dicembre chiuso. Dal 26 dicembre al 6 gennaio 10-18. Dal 7 gennaio al 28 febbraio: sabato e domenica 10-18. Dal 29 febbraio: tutti i giorni 10-18.30. Possibilità di biglietto cumulativo: Domus + Museo TAMO + Cripta Rasponi 7 €

Until 23 December: from Tuesday to Friday 10am-5pm, Saturday and Sunday 10am-6pm, closed on Monday. Holiday opening hours: Tuesday 24 December 10am-2pm, closed on Wednesday 25 December. From 26 December to 6 January: 10am-6pm. From 7 January to 28 February: Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 February: every day 10am-6.30pm. Combined ticket available for Domus + TAMO Museum + Rasponi Crypt €7

## MAR, Museo d'Arte della città di Ravenna

### RAVENNA CITY ART MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA  
ENTRANCE & TICKET OFFICE:  
Via di Roma 13

Il Mar si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.

La Pinacoteca espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la lastra sepolcrale di Guidarello Guidarelli. La Collezione dei Mosaici Contemporanei è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. Il Mar ospita inoltre il Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico.



The Mar is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca. The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the sepulcral slab of Guidarello Guidarelli. The Collection of Contemporary Mosaics features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. The Mar also hosts the International Mosaic Documentation Centre.

#### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482477 - [www.mar.ra.it](http://www.mar.ra.it)

Pinacoteca e collezione dei Mosaici Contemporanei:

Art gallery and collection of contemporary mosaics:

Intero/admission 6 € | Ridotto/concession 5 €

Dal martedì al sabato 9-18, domenica e festivi 11-19, lunedì chiuso. Chiuso il 25 dicembre e 1° gennaio. Aperture festive: 26 dicembre, 6 gennaio 11-19. Altre aperture straordinarie: 29 novembre, 6, 13, 20, 27 dicembre e 3, 6 gennaio 9-21. La biglietteria chiude un'ora prima dell'orario di chiusura.

From Tuesday to Saturday 9am-6pm, Sunday and holidays 11am-7pm, closed on Monday. Closed on 25 December and 1 January. Special openings: 26 December, 6 January 11am-7pm. Other special opening hours: 29 November, 6, 13, 20, 27 December, 3 and 6 January 9am-9pm. Last admission: one hour before closing time.

## Tomba di Dante

### DANTE'S TOMB

INGRESSO / ENTRANCE:  
Via Dante Alighieri

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro.



Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since.

#### > ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

##### TOMBA DI DANTE/DANTE'S TOMB

Ingresso gratuito/free admission

Dal lunedì al venerdì 10-16; sabato, domenica e festivi 10-18. Chiuso il 25 dicembre. 1° gennaio 13-18. Dal 26 dicembre al 6 gennaio 2020 10-18

From Monday to Friday 10am-4pm, Saturday, Sunday, and holidays 10am-6pm, on 1 January 1pm-6pm. Closed on 25 December. From 26 December to 6 January 2020 10am-6pm.

##### MUSEO DANTESCO / DANTE'S MUSEUM

Tel. +39 0544.215676

Chiuso per riallestimento/Closed for refurbishment.

## Biblioteca Classense

### CLASSENSE LIBRARY

INGRESSO / ENTRANCE:  
Via Baccarini 3

La Biblioteca Classense è ospitata in un ampio monastero camaldolese edificato a partire dal 1512. Dotato di chiostri monumentali, di un grande refettorio cinquecentesco (oggi Sala Dantesca) e di molti spazi riccamente decorati, l'intero complesso è un gioiello architettonico e artistico che ha il suo vertice nell'Aula Magna, realizzata entro il 1714 dall'abate Pietro Canneti e ornata di statue, stucchi, affreschi e dipinti. La biblioteca ospita una vasta e pregiata raccolta di libri antichi (XV - XVIII sec.), manoscritti (X - XVI sec.), incisioni, mappe, fotografie, documenti d'archivio e materiale multimediale, per un patrimonio di circa 850.000 unità, considerato tra i principali d'Italia.



The Classense Library is housed in a big Camaldolese abbey, the construction of which began in 1512. Together with the monumental cloisters, the large 6th-century refectory (the so-called Sala Dantesca) and several richly decorated spaces, the whole complex is an authentic architectural and artistic treasure.

The Aula Magna is of utmost importance: it was built by 1714 by Abbot Pietro Canneti and it is finely adorned with statues, stuccoes, frescoes and paintings. The library preserves a wide collection of ancient books (15th-18th century), etchings, maps, photographs, archive documents and multimedia materials, counting about 850.000 units, and it is considered for this reason one of the most important heritages in Italy.

### > ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482116 | [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

Dal martedì al sabato 9-19, lunedì e domenica 14-19. L'antico refettorio monastico (Sala Dantesca) è aperto su richiesta dal martedì al sabato 10-12. Chiuso 8, 24, 25, 26, dicembre e 1, 6 gennaio.

From Tuesday to Saturday 9am-7pm, Monday and Sunday 2pm-7pm. The Ancient Monastic Refectory is open on request from Tuesday to Saturday 10am-12pm. Closed on 8, 24, 25, 26 December, and on 1, 6 January.

## Musei e altri punti di interesse

### MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

#### Museo del Risorgimento

Presso la ex Chiesa di S. Romualdo  
Via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense  
tel. 0544.482116 - [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

#### Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi

Via M. Fantuzzi 4  
tel. 331.2663331

#### Museo La Casa delle Marionette

Vicolo Padenna 4/a  
tel. 392.6664211 - [www.lacasadellemarionette.com](http://www.lacasadellemarionette.com)

#### NatuRa-Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

Via Rivaletto, 25 - Sant'Alberto (Ra)  
tel. 0544.529260-528710 - [www.natura.ra.it](http://www.natura.ra.it)

#### MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"

Piazza Marinai d'Italia, 16 - Marina di Ravenna (RA)  
tel. 338.7265650 - [www.hdsitalia.org](http://www.hdsitalia.org)

#### Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco  
tel. 0544.33667

#### Palazzo di Teodorico

Via Roma, angolo via Alberoni  
tel. +39 0544.543724

Intero/Admission 2 € | Ridotto/Concession 1 €

Dal giovedì alla domenica 8.30-13.30. Ultimo accesso 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Ogni prima domenica del mese 8.30-13.30 (ultimo accesso ore 13.00).

Informazioni per aperture speciali visitare:  
[www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it](http://www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it)  
oppure telefonare al numero +39 0544.543724.

From Thursday to Sunday 8.30am-1.30pm.

Last admission 30 minutes before closing time. Every first Sunday of the month 8.30am -1.30pm (last admission 1 pm).

For information on special openings, call +39 0544.543724 or visit [www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it](http://www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it)

**f** Palazzo Teodorico

#### Basilica di San Giovanni Evangelista

Piazza Anita Garibaldi  
tel. 0544.541688 - [curia@diocesisravennacervia.it](mailto:curia@diocesisravennacervia.it)

#### Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo  
tel. 0544.30328

#### Palazzo Rasponi dalle Teste

Accesso da via Luca Longhi 9  
Per info IAT tel. 0544.35404/35755

#### Parco della Pace

(Mosaici contemporanei/Contemporary mosaics)  
Via Marzabotto/via Marconi  
tel. 0544.482815

#### Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone  
tel. 0544.36094

#### Planetario

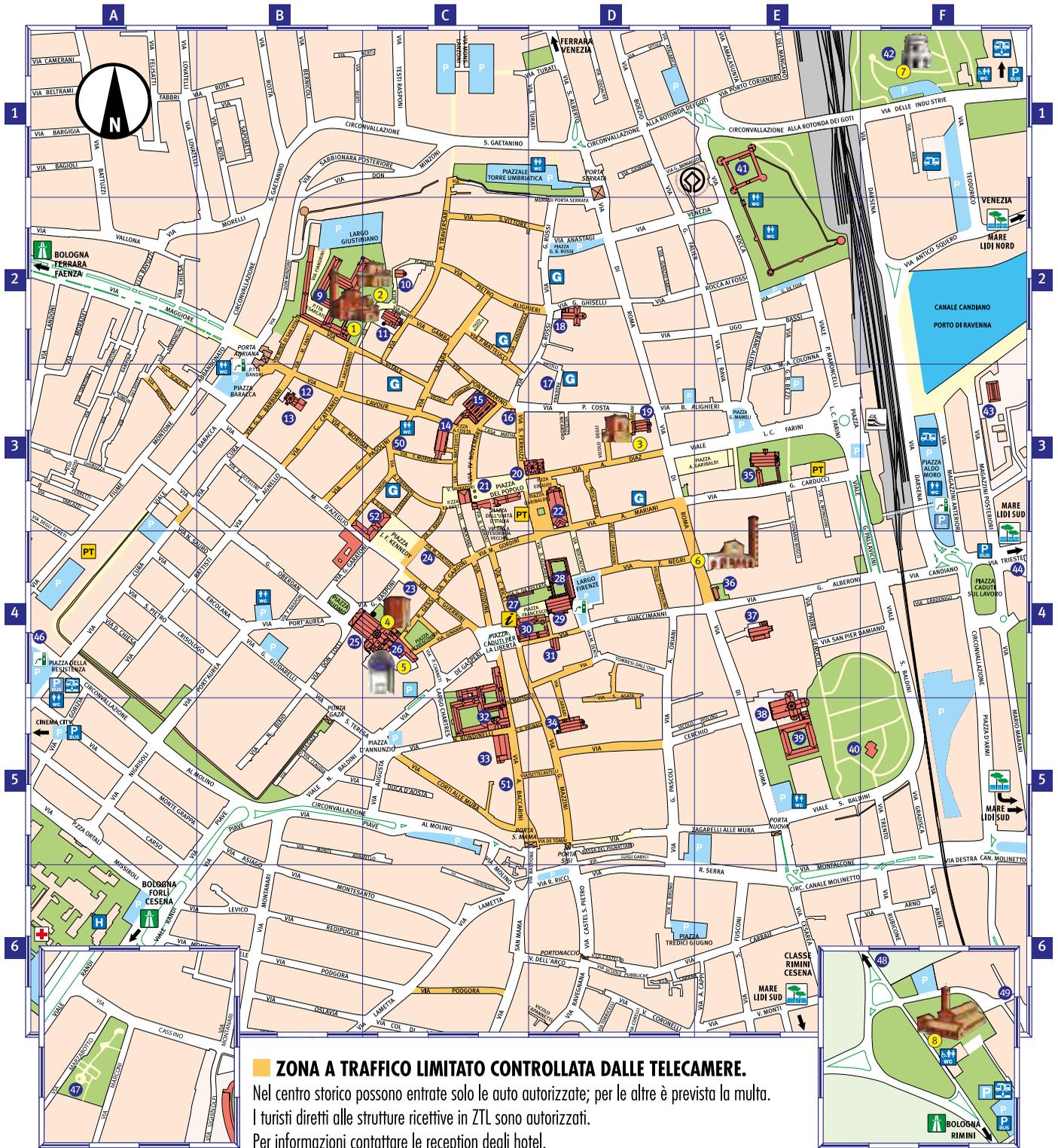
Viale Santi Baldini  
tel. 0544.62534 - [www.planetarioravenna.it](http://www.planetarioravenna.it)

#### Capanno Garibaldi

Via Baiona  
tel. 0544.212006

#### Fattoria Guiccioli

Via Mandriole - Mandriole (Ra)  
tel. 335.6177239 - 342.7190088



**ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.**  
 Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa.  
 I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati.  
 Per informazioni contattare le reception degli hotel.

- |                          |                        |                               |                               |                             |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| DIREZIONE MARE           | DIREZIONE AUTOSTRADA   | IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE | COLONNINE PER AUTO ELETTRICHE | ANTICHE MURA                |
| GARAGE PRIVATO           | ANTICHE PORTE          | TOILETTE                      | AREE PEDONALI                 | AREE VERDI E GIARDINI       |
| AREE A TRAFFICO LIMITATO | STAZIONE TRENI         | PARCHEGGI                     | POSTE ITALIANE                | PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICI |
| OSPEDALE                 | AREA ATTREZZATA CAMPER | PRONTO SOCCORSO               |                               |                             |

**MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO**

- |                                   |  |                                     |  |                                   |   |                                   |   |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| <b>B2</b> 1 Basilica di S. Vitale | <b>C2</b> 2 Mausoleo di Galla Placidia | <b>D3</b> 3 Battistero degli Ariani | <b>C4</b> 4 Battistero Negroni (o degli Ortodossi) | <b>C4</b> 5 Cappella di S. Andrea | <b>E4</b> 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo | <b>F1</b> 7 Mausoleo di Teodorico | <b>F6</b> 8 Basilica di S. Apollinare in classe |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|

## BASILICHE E CHIESE

- C2 10** Santa Croce    **C2 11** Santa Maria Maggiore    **B3 12** Sant'Eufemia    **D2 18** San Giovanni Battista    **D3 19** Spirito Santo    **C3 20** Santa Maria del Suffragio    **B4 25** Duomo    **D4 29** San Francesco  
**D5 34** Sant'Agata Maggiore    **E3 35** San Giovanni Evangelista    **E5 38** Santa Maria in Porto

## ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9** Museo Nazionale di Ravenna    **B3 13** Domus dei Tappeti di Pietra    **C3 14** S. Domenico    **D3 15** Mercato coperto    **C3 16** Torre Civica e Sala d'Attorre    **D3 17** La Casa delle Marionette    **C3 21** Piazza del Popolo, Municipio, Prefettura  
**D3 22** Teatro Alighieri    **C4 23** Giardino Rasponi    **C4 24** Piccolo Museo delle Bambole    **C4 26** Museo Arcivescovile    **C4 27** Biblioteca Oriani    **D4 28** Museo Dantesco e Tomba di Dante    **C4 30** Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi  
**D4 31** Santa Maria delle Croci    **C5 32** Biblioteca Classense    **C5 33** Museo TAMO    **E4 36** Palazzo di Teodorico    **E4 37** Teatro Rasi    **E5 39** MAR-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca    **E5 40** Planetario Giardini Pubblici  
**E1 41** Rocca Brancaleone    **F1 42** Parco di Teodorico    **F3 43** Almagiù    **F4 44** Palazzo delle Arti e dello Sport "De André"    **A4 46** Fontana Ardea Purpurea    **A6 47** Parco della Pace    **F6 48** Parco archeologico di Classe  
**F6 49** Classis Museo della Città e del Territorio    **C3 50** Dante, by Kobra    **C5 51** Fondazione Flaminia    **C3 C4 52** Palazzo Rasponi dalle Teste

## NUMERI UTILI/USEFUL NUMBERS

### TEMPO LIBERO/FREE TIME

Mirabilandia: Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

### CINEMA E TEATRI/CINEMAS AND THEATRES

Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)

Cinema Teatro Astoria: Tel. 0544.421026

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Cinema Mariani: Tel. 0544.216077

Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (un'ora prima dello spettacolo)

### TRASPORTI/TRANSPORTS

Trenitalia Call Center: Tel. 892021

Punto Bus: Tel. 199 115 577

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

### SERVIZI SANITARI/HEALTH SERVICES

Pronto Soccorso: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800 244 244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

### EMERGENZE/EMERGENCIES

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

## MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA/RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

### MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO/ANTIQUE AND CRAFT MARKET

Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19 in centro storico/Every third weekend of each month 8am-7pm

### MERCATINO FATTO AD ARTE/STREET MARKET FATTO AD ARTE

Primo sabato e domenica di ogni mese 8.30 - 19/Every first weekend of each month 8.30am - 7pm

### MERCATINO DELLA CITTÀ/CITY MARKET

**via Sighinolfi:** tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13 anche se festivi/Traditional city market that takes place on Wednesday and Saturday 8am-1pm (including holidays)

**piazza Medaglie d'Oro:** tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/Every Friday 8am-1pm

Altri mercati su/Find further markets on

[www.comune.ra.it](http://www.comune.ra.it)

## CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE/CARTA BIANCA FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

A Ravenna e nella Repubblica di San Marino è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità. La Carta Bianca per il turista disabile è rilasciata dall'Ufficio Turismo del Comune di Ravenna. INFO: Social Help Desk for Non-Self-Sufficiency - Via M. D'Azeglio 2, Ravenna - Tel +39 0544.482789 - 485317 E-mail: [nonautosufficienza@comune.ra.it](mailto:nonautosufficienza@comune.ra.it)

In Ravenna and in the Republic of San Marino, you can find the **CARTA BIANCA DISABILITY CARD**, which offers a series of reductions on exhibitions, museums, monuments, cinemas, theatres, stadiums and swimming pools, in compliance with the disability rights laws and without the need to ask for the disability certificate. Carta Bianca is issued by the Tourism Department of the Municipality of Ravenna. INFO: Social Help Desk for Non-Self-Sufficiency - Via M. D'Azeglio 2, Ravenna - Tel +39 0544.482789 - 485317 E-mail: [nonautosufficienza@comune.ra.it](mailto:nonautosufficienza@comune.ra.it)

Calendario appuntamenti e orari di apertura delle strutture museali potrebbero subire variazioni  
The events schedule and the opening hours of the museums may vary



Comune di **Ravenna**



Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9

48121 Ravenna - Italia

[www.turismo.ravenna.it](http://www.turismo.ravenna.it) - [turismo@comune.ra.it](mailto:turismo@comune.ra.it)

Ravenna Tourism    

Turismo Ravenna 

Tag ufficiale: [#myRavenna](https://www.instagram.com/myRavenna)

**IAT Ravenna**

Piazza San Francesco 7

Tel. +39 0544.35404/35755

> Feriali 8.30 -18

Domenica e festivi 10 -16

*Information Centre IAT Ravenna*

*Piazza San Francesco 7*

*Tel. +39 0544.35404/35755*

*> Weekdays 8.30am - 6pm*

*Sunday and holidays 10am - 4pm*

**Punto Info Teodorico**

Via delle Industrie 14

Tel. +39 0544.451539

> Dal lunedì al venerdì 9.30 -15.30

Chiuso sabato e festivi

*Information Centre Teodorico*

*Via delle Industrie, 14*

*Tel. +39 0544.451539*

*> Monday to Friday 9.30am - 3.30pm*

*Closed on Saturday and holidays*